



RECONVAL
DERMACEUTICS

هر صد گرم حاوی یک دهم گرم ویتامین کا ۱
ریکنوال
درماسیونیکس

WWW.RECONVALDERMACEUTICS.COM

Ingredient: Aqua, Oenothera biennis oil (Evening primrose oil), Urea, Propylene glycol, Cetearyl alcohol, Caprylic/Capric triglyceride, Sorbitol, PEG-100 stearate, Aloe vera aloe babadensis leaf extract, Phenoxyethanol, Ethyl hexyl glycerine, Matricaria Chamomilla Flowers Extract, Oleic Acid, Polysorbate 80, PEG-150 Distearate, Carbopol, Polyacrylamide, C14-13 Isoparaffin, Laureth-7, Tocopheryl acetate, Tristearin, Phytanadione (Vitamin K1), Triethanolamine, Butylated hydroxy toluene, Disodium EDTA.

- **DIRECTION FOR USE:** Apply Reconval® K1 several times a day on your face and any other affected area and gently massage over your skin until absorbed.
- **Caution:** For external use only. Discontinue use and consult your physician if any signs of irritation appears. Keep out of reach of children.
- **Storage:** keep at cool and dry place.

RECONVAL
DERMACEUTICS

Each 100 g contains:
0.1 g Vitamin K1

RELIEVES AND PROTECTS AGAINST SKIN DAMAGES CAUSED BY CANCER CHEMO THERAPIES AND IMMUNOTHERAPIES



- **روش مصرف:** روزی چند مرتبه به نواحی ملتهب دست و پاها بزنید.
- **احتیاط:** فقط برای استعمال خارجی است. در صورت مشاهده هر گونه واکنش پوستی مانند خارش، سوزش، و قرمزی پوست شسته شود و با پزشک خود مشورت نمایید. از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- **نحوه نگهداری:** در جای خشک و خنک نگهداری شود.

ترکیبات:
آب، روغن گل مغربی، اوره، پروپیلن گلیکول، ستاریل الکل، کاپریلیک کاپریک تری گلیسرید، سوربیتول، پی ای جی ۱۰۰ استئارات، پودر آلونه ورا، فنوکسی اتانول، اتیل هگزریل گلیسرین، عصاره ی گل بابونه ی آلمانی، اولئیک اسید، پلی سوربات ۸۰، پی ای جی ۱۵۰ دی استئارات، گریوسر، پلی آکریل آمید، ایزوپارافین سی ۱۳-۱۴، لورت ۷، توکوفریل استات، تری استتارین، فیتونادیون (ویتامین کا ۱)، تری اتانول آمین، بوتیلتند هیدروکسی تولوئن، دی سدیم اتا.

شرکت داروسازی مهام فارمد
تهران، خیابان کارگر شمالی، مرکز رشد واحدهای فناوری فراورده‌های دارویی، پلاک ۱۴۶۲

142 MM

27 MM

35 MM

Topical Cream 50g

PROTECTIVE SKIN CREAM WITH VITAMIN K1

A cream with beneficial effects on irritated skin, alterations on the skin, dry skin, acne-like rashes and skin that has been altered around the nails due to cancer chemotherapies and immunotherapies (particularly EGFR inhibitors).

How does it work?

- Improves the water retention of the skin and makes the skin more elastic and healthy.
- Strengthens and maintains the physiological barrier and protective function of the skin.
- Ensures stronger resistance against potential irritants.
- Prophylactic use of **Reconval**[®] reduces the appearance of acneiform rash without any dose reductions or treatment delays in anti-cancer therapy.

The reasons of using Reconval :

Reconval[®] relieves skin inflammations and protect the skin against painful skin changes and scalps caused by chemotherapy and immunotherapy. When using EGFR and VEGFR inhibitors for the treatment of various forms of cancer, skin side effects may occur that are particularly perceivable in the form of acne, rashes, redness on the palm of one's hands and soles of feet, changes in nails, head and body hair.

Even if these painful skin reactions are of temporary nature, targeted cancer treatments might be delayed. Besides, severe skin reactions can affect the quality of life or can cause the discontinuation of the cancer therapy. In some cases, the doctor even lowers the dose administered and reduces thereby the chance of a successful cancer therapy. To prevent such scenarios and alleviate the skin side effects a prophylactic application of **Reconval**[®] is recommended.

How to use:



1

2

3

Step 1: Shower the skin with lukewarm water and use only mild soap.

Step 2: Dry your skin gently with a soft towel (natural fibers).

Step 3: Start using Reconval K1 cream prophylactically On day 1 of the cancer therapy, especially on the face, neck, décolleté or other areas that may already be affected. Continue using **Reconval** until skin inflammations improved.

Step4: Apply several times a day as required.

Cautions:

- If you use other topical medications while taking this product. Notify your physician.
- Prevent the medicine from coming into contact with eyes, mouth and other mucous tissues.
- For topical use only. Do not use on mucous tissue such as nose or vagina.

Contraindications:

- Sensitivity to the product or components used in the formulation.

Storage:

Store at a temperature below 30 °C.
Protect from freezing.
Keep out of reach of children



کرم محافظ پوست حاوی ویتامین کا

هشدارها:

- اگر در هنگام مصرف این محصول از داروهای موضعی دیگر استفاده می‌نمایید، پزشک معالج را مطلع نمایید.
- از تماس دارو با چشم، دهان و دیگر بافت‌های مخاطی ممانعت کنید.
- این دارو فقط برای مصرف موضعی است. بر روی بافت مخاطی مانند بینی یا واژن استعمال نگردد.

موارد منع مصرف:

حساسیت به محصول یا اجزای به کار رفته در فرمولاسیون.

شرایط نگهداری:

در دمای کمتر از ۳۰ درجه سانتیگراد نگهداری شود.
از بیخ‌زدگی محافظت شود.
دور از دسترس اطفال نگهداری شود.

کرمی برای بهبود پوست خشک و آسیب‌دیده، التهابات پوستی شبه‌آکنه و سایر تغییرات پوستی ایجاد شده در نتیجه‌ی شیمی‌درمانی و درمان‌های ایمونولوژیک (به ویژه مهارکننده‌های EGFR).

ریکنوال چگونه کار می‌کند؟

- باعث آبرسانی پوست می‌شود و پوست را سالم‌تر و شفاف‌تر می‌کند.
- لایه محافظتی پوست را تقویت و حفظ می‌کند.
- مقاومت بیشتر در برابر محرک‌های احتمالی را تضمین می‌کند.
- استفاده پیشگیرانه از ریکنوال ظاهر ضایعات آکنه مانند را بدون هیچ‌گونه کاهش دوز داروی ضد سرطان یا تأخیر در درمان، کاهش می‌دهد.

دلایل استفاده از ریکنوال:

ریکنوال باعث تسکین التهاب‌ها و ضایعات دردناک ایجاد شده ناشی از شیمی‌درمانی و درمان‌های ایمونولوژیک می‌شود و همچنین پوست را در مقابل تشدید ضایعات و بروز ضایعات جدید محافظت می‌کند. هنگام استفاده از مهارکننده‌های EGFR و VEGFR برای درمان انواع سرطان، عوارض پوستی مختلفی به ویژه عوارض شبه‌آکنه، بثورات پوستی، قرمزی کف دست و کف پا، تغییر در ناخن‌ها، تغییرات پوست سر و موی بدن، به صورت موقت بروز می‌کنند که در نتیجه، درمان‌های هدفمند سرطان ممکن است تا زمان بهبودی آنها به تعویق بیفتد.

از سوی دیگر واکنش‌های پوستی شدید می‌تواند بر کیفیت زندگی فرد مبتلا تأثیر بگذارد و یا منجر به قطع درمان سرطان شود. چراکه در برخی موارد، پزشک برای کاهش این عوارض، حتی دوز داروی تجویز شده را کاهش می‌دهد و در نتیجه شانس درمان موفقیت‌آمیز سرطان کاهش پیدا می‌کند. برای جلوگیری از چنین مواردی و بهبود و کاهش عوارض پوستی یاد شده، استفاده پیشگیرانه از ریکنوال توصیه می‌شود.

نحوه استفاده:

مرحله ۱: پوست را با آب ولرم و یک صابون ملایم شستشو دهید.
مرحله ۲: پوست را به آرامی با یک حوله نرم (الیاف طبیعی) خشک کنید.
مرحله ۳: در روز اول درمان سرطان، کرم ریکنوال را به طور پیشگیرانه روی صورت، گردن یا سایر نواحی ملتهب بمالید. مصرف کرم را تا زمان بهبود التهابات پوستی ادامه دهید.
مرحله ۴: کرم را در صورت نیاز چند بار در روز استفاده کنید.



1



2



3



RECONVAL
DERMACEUTICS

هر صد گرم حاوی
یک گرم ویتامین B6
ریکنوال
درماسیوتیکس



کرم موضعی
۵۰ گرم



WWW.RECONVALDERMACEUTICS.COM

Ingredient: Aqua, Almond oil, Urea, Glycerin, Cetearyl alcohol, PEG-150 Distearate, Paraffin, Sorbitol, Pyridoxine (Vitamin B6), Aloe vera aloe babadensis leaf extract, Phenoxyethanol, Ethyl hexyl glycerine, Matricaria Chamomilla Flowers Extract, Oleic Acid, Glycerol monostearate, Carbopol, Tocopheryl acetate, Tristearin, Butylated hydroxytoluene, Disodium EDTA.

DIRECTION FOR USE: Apply Reconval® several times a day on your affected area of hands and feet, and gently massage over your skin.

Caution: For external use only. Discontinue use and consult your physician if any signs of irritation appears. Keep out of reach of children.

Storage: keep at cool and dry place.

27 MM

RECONVAL
DERMACEUTICS

Each 100 g contains:
1 g Vitamin B6

RELIEVES AND PROTECTS AGAINST
SKIN DAMAGES CAUSED BY CANCER
CHMOETHERAPIES AND
IMMUNOTHERAPIES



کرم موضعی
۵۰ گرم

35 MM

ترکیبات:

آب، روغن بادام، اوره، گلیسرین، سستاریل الکل، پی ای جی ۱۵۰ دی استئارات، پارافین، سوربیتول، بیرودیکسین (ویتامین ب۶)، پودر آونسه ورا، فنوکسی اتانول، اتیل هگزریل گلیسرین، عصاره گل بابونه آلمانی، اولئیک اسید، گلیسرین مونو استئارات، کرپومر، توکوفرل استات، تری استارین، بوتیلتد هیدروکسی تولوئن، دی سدیم اتا.

شرکت داروسازی مهام فارمد

تهران، خیابان کارگر شمالی، مرکز رشد واحدهای فناوری فرآورده‌های دارویی، پلاک ۱۴۶۲



ساخت ایران

- **روش مصرف:** روزی چند مرتبه به نواحی ملتهب دست و پاها بزنید.
- **احتیاط:** فقط برای استعمال خارجی است. در صورت مشاهده هر گونه واکنش پوستی مانند خارش، سوزش، و قرمزی پوست شسته شود و با پزشک خود مشورت نمایید. از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- **نحوه نگهداری:** در جای خشک و خنک نگهداری شود.

142 MM

Topical Cream 50g

PROTECTIVE SKIN CREAM WITH VITAMIN B6.

Topical application of vitamin B6 and additional substances, providing a local treatment and a positive moisture content.

How does it work?

Reconval® cream protecting the skin against hand-foot syndrome or post chemotherapy and immunotherapy skin inflammation. This cream also restores the hydrolipidic layer of skin and maintains its pH which soothes dry fingertips, cracked fingertips and peeling fingertips.

Reconval® also helps healing the blisters on palms and feet.

The reasons of using Reconval®

Some targeted and classic cytostatic drugs used to treat various cancers and chronic myeloid leukemia, cause skin changes on the hands and feet, which is called the hand-foot syndrome (plamar-plantar erythrodysesthesia). In these areas the skin reddens painfully, burns and sometimes blisters and cracks appear or often it flakes off. The inflamed hands and feet cause problems when walking (treading) and grasping objects, which often impairs the quality of life and sometimes forces the doctor to reduce the dose or change the therapy.

The painful skin side effects usually become apparent after 7-10 days and are intense after one month of cancer therapy. Thus a prophylactic treatment on the first day of the cancer therapy can prevent the development of the skin side effects and reduce thereby a progressive inflammation.

How to use:

Step 1: Shower the skin with lukewarm water and use only mild soap.

Step2: Dry your skin gently with a soft towel (natural fibers).

Step 3: Start using Reconval B6 cream prophylactically On day 1 of the cancer therapy. Continue using **Reconval** until skin inflammations improved.

Step4: Apply several times a day as required.



Cautions:

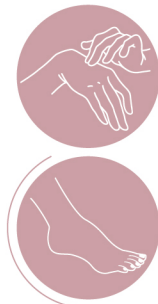
- If you use other topical medications while taking this product. Notify your physician.
- Prevent the medicine from coming into contact with the eyes, mouth and other mucous tissues.
- For topical use only. Do not use on mucous tissue such as nose or vagina.

Contraindications:

- Sensitivity to the product or components used in the formulation.

Storage:

Store at a temperature below 30 °C. Protect from freezing. keep out of reach of children.



کرم محافظ پوست حاوی ویتامین ب ۶

مصرف موضعی ویتامین ب ۶ و سایر مواد موثره موجود در کرم، ضایعات پوستی را به صورت موضعی درمان می‌کند و پوست را از میزان رطوبت کافی و مناسب برخوردار می‌سازد.

ریکنوال چگونه کار می‌کند؟

کرم ریکنوال® از پوست در برابر سندرم دست-پا و سایر التهاب‌های پوستی پس از شیمی‌درمانی و درمان‌های ایمنولوژیک محافظت می‌کند. این کرم همچنین لایه اپیدرم پوست را بازسازی می‌کند و موجب حفظ PH آن می‌شود که در نتیجه خشکی، ترک خوردگی و پوسته‌پوسته شدن نوک انگشتان را بهبود می‌بخشد. همچنین کرم ریکنوال® به بهبود تاول‌های کف دست و پا کمک می‌کند.

دلایل استفاده از ریکنوال®

برخی از درمان‌های ساینوتوکسیک و درمان‌های هدفمند که برای معالجه انواع مختلفی از سرطان استفاده می‌شوند، تغییراتی را در پوست به ویژه در نواحی دست و پا ایجاد می‌کنند که با نام سندرم دست-پا شناخته می‌شود. در این نواحی پوست به شکل دردناکی قرمز می‌شود، سوزش پیدا می‌کند، گاهی ترک یا تاول می‌زند و با اغلب پوسته‌پوسته پوسته می‌شود.

التهاب دست‌ها و پاها برای بیمار مشکلاتی در راه رفتن و گرفتن اشیاء ایجاد می‌کند که اغلب اوقات کیفیت زندگی فرد مبتلا را مختل کرده و گاهی شدت عوارض، پزشک را ناچار به کاهش دوز یا تغییر داروی ضد سرطان می‌سازد.

عوارض جانبی دردناک پوستی معمولاً ۷-۱۰ روز پس از شروع درمان سرطان بروز پیدا می‌کنند و پس از یک ماه از شروع درمان تشدید می‌شوند. به همین علت درمان پیشگیرانه‌ی موضعی در روز اول شروع درمان سرطان می‌تواند از پیشرفت ضایعات پوستی جلوگیری کند و در نتیجه التهاب پوستی پیشرونده را کاهش دهد.

نحوه استفاده:

مرحله ۱: پوست را با آب ولرم و یک صابون ملایم شستشو دهید.
مرحله ۲: پوست را به آرامی با یک حوله نرم (الیاف طبیعی) خشک کنید.
مرحله ۳: در روز اول درمان سرطان، کرم ریکنوال® را به طور پیشگیرانه روی صورت، گردن یا سایر نواحی که ممکن است تحت تأثیر قرار گرفته باشند، بمالید. مصرف کرم را تا زمان بهبود التهابات پوستی ادامه دهید.
مرحله ۴: کرم را در صورت نیاز چند بار در روز استفاده کنید.

هشدارها:

- اگر در هنگام مصرف این محصول از داروهای موضعی دیگر استفاده می‌نمایید، پزشک معالج را مطلع نمایید.
- از تماس دارو با چشم، دهان و دیگر بافت‌های مخاطی ممانعت کنید.
- این دارو فقط برای مصرف موضعی است. بر روی بافت مخاطی مانند بینی یا واژن استعمال نگردد.

موارد منع مصرف:

حساسیت به محصول یا اجزای به کار رفته در فرمولاسیون.

شرایط نگهداری:

در دمای کمتر از ۳۰ درجه سانتیگراد نگهداری شود.
از یخ زدگی محافظت شود.
دور از دسترس اطفال نگهداری شود.



1

2

3